

Lila Azam reivindica el "continente de la literatura" y su idioma universal

28-05-2012 / 14:20 h EFE

La escritora estadounidense de origen iraní Lila Azam Zanganeh ha reivindicado hoy en Santiago de Compostela el "continente de la literatura" en el que, en cualquier parte del mundo, "encuentras personas familiares, que hablan el mismo idioma".

Azam Zanganeh presentó hoy en conferencia de prensa, junto con la poetisa gallega Luisa Castro, el tercer encuentro entre jóvenes escritores estadounidenses y españoles, organizado por la embajada de EE.UU. en España, que se inició el pasado mes de febrero con el celebrado también en Santiago entre Dinaw Mengestu y Manuel Rivas.

Nacida en París de padres iraníes, Lila Azam estudió en La Sorbona y fue profesora de Literatura, Cine y Lengua romances en Harvard. Miembro del consejo asesor de "Las palabras sin fronteras", acaba de publicar en España "El encantador. Nabokov y la felicidad".

En su comparecencia, consideró "una aventura increíble" descubrir los numerosos caminos que abre la literatura por encima de los idiomas y las culturas y cómo los libros permiten "cruzar fronteras", de manera que "en cualquier parte del mundo encuentras personas familiares, que hablan el mismo idioma".

La autora recordó que solo había viajado a su país cuando tenía siete meses y solo durante uno, por lo que incluso su país es también "un territorio de la imaginación", pero que reivindica, como Nabokov Rusia, desde la nostalgia y, aunque dijo que no le gusta la novela política, sí cree que es importante implicarse, porque "uno se siente muy vinculado, porque es tu pueblo".

Así, habiendo nacido en Francia y siendo estadounidense, desde una "identidad mestiza", tras los atentados del 11-S solo respondía que era iraní cuando se le preguntaba.

Aunque resaltó que el 70 por ciento de los estudiantes son mujeres en Irán y exista un sistema electoral, agregó que Irán "es un gran país, pero tendremos que esperar".

Luisa Castro, por su parte, dijo que la de Lila Azam le ha resultado "una voz muy familiar y cercana, desde la primera frase" y afirmó que no la encuentra "de otro lugar", porque, como ella dijo, es estadounidense, en la medida en que un escritor tiene nacionalidad".